

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 47 (1972)

**Heft:** 2

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SKY GUARD



**Luftraumüberwachungs- und Feuerleitsystem  
für Rohrwaffen und Raketen**



**Pulsdoppler Suchradar  
mit autom. Zielalarm**

**Monopulsdoppler  
Präzisions-Zielfolgeradar**

**Automatisches TV-Tracking**

**Miniaturisierter,  
programmierbarer Digitalcomputer**

**Automatischer go-no go Test**

**Brandfeste, klimatisierte  
Operateurkabine**

**Mobil und kompakt**

**Eingebaute Stromversorgung**

**Wartungsfreundlich**

**Contraves AG Zürich**



# Normkran

MARS-UTO Normlaufkrane werden im Baukastensystem nach den neuesten Erkenntnissen aus Normteilen hergestellt.

Die Grundelemente Haupt- und Kopfträger sind miteinander verschraubt und nach den Richtlinien der FEM (Fédération Européenne de la Manutention) berechnet.

An die Kopfträger sind getrennte Getriebebremsmotoren angeflanscht, welche mit Wälzlagern versehene Laufräder antreiben.

Die Fahrgeschwindigkeit der MARS-UTO Normkrane kann den betrieblichen Gegebenheiten angepasst werden.

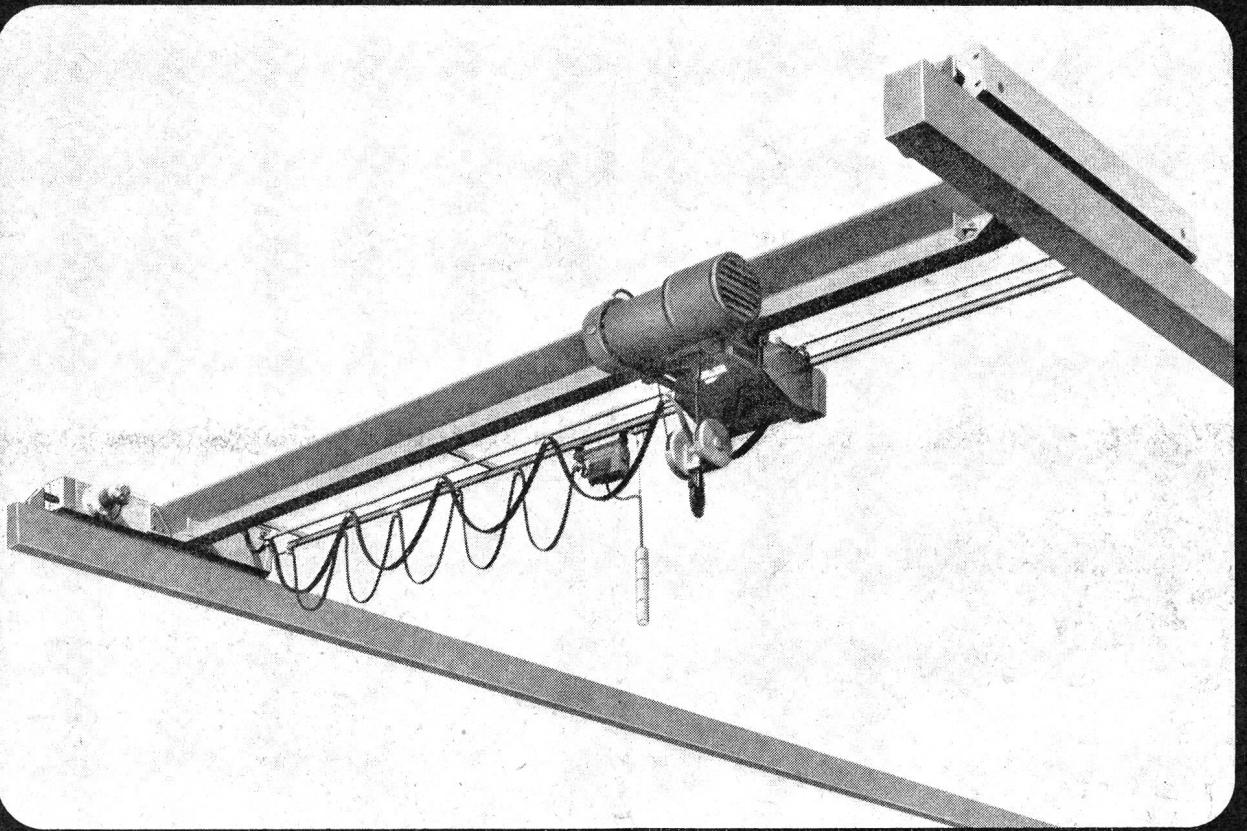
Die Steuerung kann direkt oder über Schützen erfolgen.

Als Huborgane dienen die neuen MARS-UTO Elektroseilzüge, welche eine maximale Traglast von 10 Tonnen aufweisen.

Durch die kleine Bauhöhe ergibt sich eine günstige Raumausnutzung.

Geringe Raddrücke und damit niedrige Belastung für Fahrbahn und Gebäude.

Durch das Normkranbausystem erreichen wir günstige Preise und kurze Lieferfristen.



## MARS-UTO

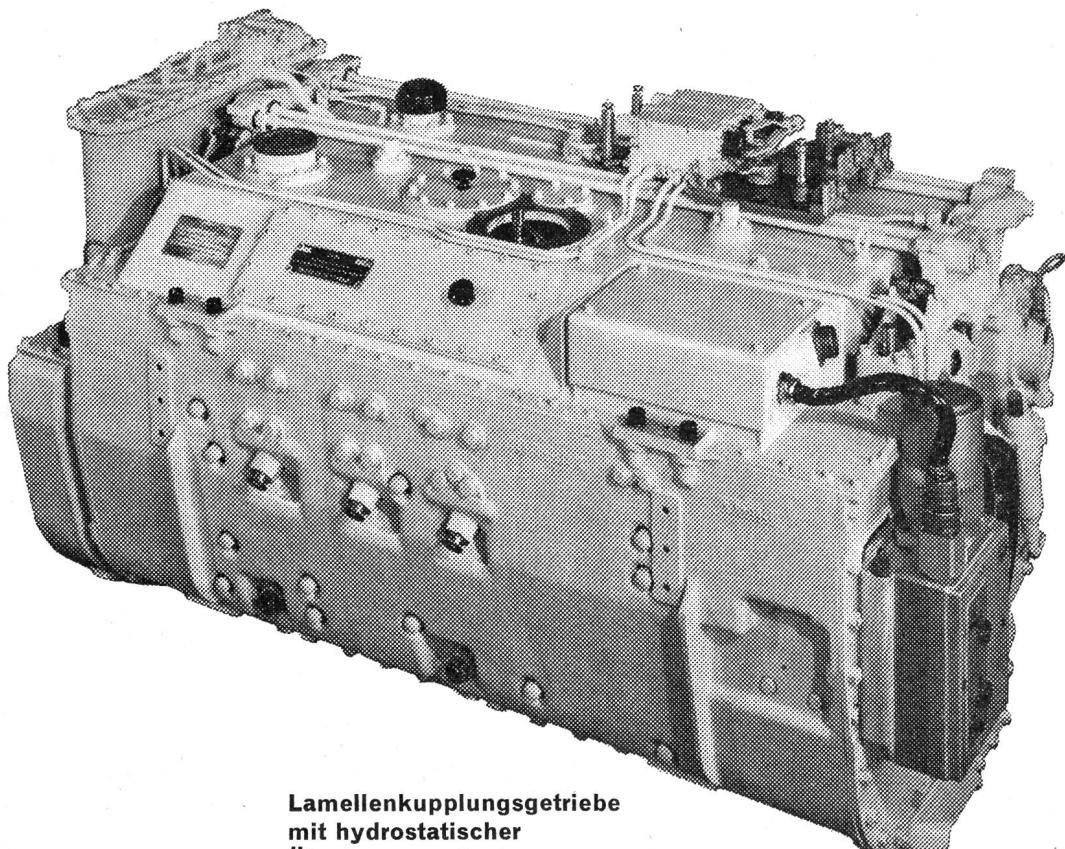
MARS-UTO KRANFABRIK AG  
4133 PRATTELN  
TELEFON: 061-81 75 11  
TELEGRAMME: MARSUTO

Fabrikationsprogramm:  
Normkrane 1- und 2-Träger  
Krane aller Art  
Elektroseilzüge  
Zweisichienen-Laufkatzen mit  
offenem Elektro-Hubwerk  
Hängebahnen  
Fahrbahnen

Durch uns vertreten:  
Handhebezeuge  
Druckluftzüge  
Elektrokettenzüge  
Gummipuffer  
Stromzuführungen  
Diverse Lastaufnahmemittel  
Elektromechanische Arbeitsbühnen  
Hydraulische Mobilkrane

Verlangen Sie unverbindlich unsere Prospekte

# Fahr- und Lenkgetriebe zu Panzer Pz 68 von **SLM**



Lamellenkupplungsgetriebe  
mit hydrostatischer  
Überlagerungslenkung

**Schweizerische  
Lokomotiv- und Maschinenfabrik  
8401 Winterthur** Telephon (052) 85 41 41